



*Japan and the Japanese: illustrated*

Humbert, A.

日本と日本人：図絵

アルベール, A.

00005176



COMEDIANS TO THE KISAKI.  
Comedians to the Kisaki  
キサキのおどけ者



[章末飾り, 鳥]



A portion of the Frank quarter  
at Yokohama.  
横浜のヨーロッパ人街の一部分



Islanders of the Inland Sea.  
瀬戸内海の島民



Winter dress of the fishermen  
and peasants.  
漁夫, および農夫の冬の装い  
[蓑・笠]



Japanese birds.  
日本の鳥



A street in Benten-tori, at  
Yokohama.  
弁天通り, 横浜



The porter's lodge at the  
Dutch residency.  
オランダ公邸の門番小屋



Avenue of the temple at  
Benten.  
寺の参道, 弁天



Inhabitants of the yakouine  
quarter.  
役人街の住人



A stable-man.  
厩番



Our lady visitors.  
婦人訪問者



The population of the beach.  
海辺の住民



Rice cultivation.  
稲の耕作



Rice-fields.  
水田



Harvest scene.  
刈り入れ風景



A rice-mill.  
米をひく



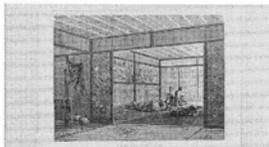
A further stage of rice  
cultivation.  
稲の耕作のさらに先の時期



An aerial bridge.  
空中にかかる橋[綱橋]



Japanese birds.  
日本の鳥



A dormitory in a Japanese inn.  
日本旅館の共同寝室



A governor's procession.  
代官の行列



A Japanese lady at her toilet.  
化粧中の日本婦人



The finishing touch.  
[化粧の]仕上げ



An inhabitant of the city in  
winter dress.  
冬服の町人



A servant at an inn.  
旅館の使用人[飯盛(女)]



A domestic scene.  
家庭の場面



A view in the Inland Sea.  
瀬戸内海の眺め



Ancient warrior, with the necklace of matagamas.  
マタガマ[勾玉]の首飾りをつけた古代の武人



Ancient archers.  
古代の弓術家



Ancient warrior. Ancient archers.  
古代の武人, 古代の弓術家



[十二支の武人]



Benediction of amulets by the kami priests.  
神官による魔除けの祝福 [お祓い]



The god of longevity.  
長寿の神



Kouni-toko-tatsi, the first of the celestial gods.  
クニ・トコ・タチ[国常立尊], 最初の天の神



Zinmou.  
ジンム[神武]



The kirin.  
キリン[麒麟]



Japanese emperor in ancient times.  
古代日本の天皇



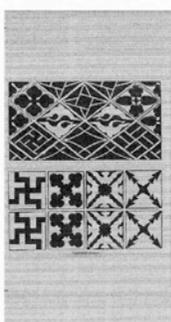
Ancient sculptor.  
古代の彫刻家



A pantomimic dance at the court of the Mikado.  
ミカドの宮廷の無言劇を演じる踊り



Domestic altar of the gods of happiness.  
幸運の神をまつる家庭の祭壇



Japanese mosaic.  
日本のモザイク模様



A Yema.  
絵馬



Distribution of money to the people by order of the Siogoun.  
將軍の命令による人々へのお金の配布



Actors and dancers at the court of the Mikado.  
ミカドの宮廷の俳優と踊り手



A daimio in court-dress.  
宮廷服の大名



A poetess of Kioto.  
京都の女流詩人



In the offing.  
沖合



The Siogoun and his escort.  
將軍と護衛者



An investiture.  
授与式



A fisherman and an egret.  
漁師と白鷺



Gymnasts at Kioto.  
京都の体育家[相撲取り]



A wrestling circus.  
土俵[相撲]



A cashier.  
会計係



Gallery in an inn.  
旅館の縁側



Bakers pounding rice.  
餅屋の餅搗き



A street scene on new year's day.  
新年の街頭風景



A stage noble.  
堂々とした舞台



The central temple, from the terrace.  
中心の寺, テラスから



A kami temple.  
カミの神殿[神社]



The procession of the god of the sea.  
海神の行進[神輿]



The pagoda of Hatchiman.  
八幡の塔[鎌倉八幡宮]



The apparition of a drowned woman.  
水死した婦人の幽霊



A respectable tea house.  
上品な茶店



A celestial sentinel.  
天の番人



A bamboo grove.  
竹林



The great judge of hell.  
地獄の大裁判官[閻魔]



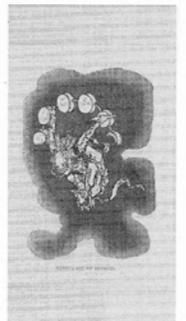
Buddhi-Dharma.  
達磨



A sennin, or Buddhist saint.  
仙人, あるいは仏教の聖人



A sennin, or Buddhist saint.  
仙人, あるいは仏教の聖人



Raiden, god of thunder.  
雷電, 雷の神



A Buddhist miracle : a bonze braving decapitation.  
仏教の奇跡 : 斬首を恐れぬ僧



The queen of heaven.  
天国の女王



The patron of arms.  
武器の保護者



Futen, God of the winds.  
風天, 風之神



The Tats-maki, or dragon of the typhoons.  
竜巻、台風の竜



A night watch.  
夜回り



A bonze.  
坊主



A guard house.  
衛兵所



A carrier of despatches.  
飛脚



The cango, or people's palanquin.  
[辻]駕籠、庶民用の駕籠



Tattooed coolies.  
入れ墨をした人夫



Sinagawa : inn girls assailing travellers.  
品川 : 旅行者を襲う宿屋の女中 [客引き]



Bridge-making extraordinary.  
並外れた橋作り [山間の釣り橋]



A rice auction.  
米の競り売り



Children's games.  
子供の遊び



A signal from a gondola.  
小舟からの合図



The green room.  
緑の間 [出を待つ間の休憩室]



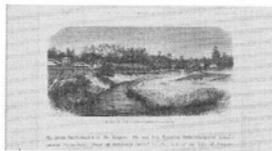
A samsin player lighting her pipe.  
パイプに火をつける三味線弾き



Riding-school at Yeddo.  
江戸の乗馬学校



A street in Yeddo on new year's day.  
正月の江戸の通り



A view in the neighbourhood of Akabane.  
赤羽根付近の眺め



Great torii of Atagosa-yama.  
愛宕山の大きな鳥居



Idols at the oratory of Atagosa-yama.  
愛宕山祈禱所の偶像



The hero Yoshitzone.  
英雄義経



A reception by a high functionary.  
高官による歓迎会



The patrons of saki.  
酒の保護者



Koskeis seeking new year's gifts.  
新年の贈り物を求める門付け



Domestic exorcism.  
家庭の悪魔払い[節分の豆播き]



A sculptor of idols.  
偶像の彫刻家[からくり人形  
使いの大道芸人]



Musicians.  
楽師



An apothecary's shop at Yeddo.  
江戸の薬種問屋



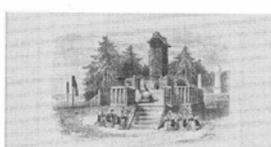
Collectors for the kami temples.  
神社に集う人々[万歳師]



A bonzery and bamboo grove.  
仏教の僧と竹藪



Residence of government functionaries.  
政府役人の居館



[將軍家の墓所]



A physician's visit.  
内科医の往診



A noble sentenced to the Hara-kiri.  
ハラキリ[切腹]の刑を宣告された貴人



[拷問一薪の上に坐らせ石板を抱かせる]



[奉行と監獄医の面前の拷問]



The commutation of a capital sentence upon a noble into one of banishment.  
ある貴人に対して死刑の判決から島流しに減刑される



A newsman.  
読売[瓦版売り]



Sea fish.  
海の魚



Japanese barbers.  
日本の床屋



Sparrow-hawk fishing.  
鶴漁業[鶉飼]



A tortoise-charmer.  
亀使い



Siesta.  
昼寝



Tea and saki.  
お茶と酒



Sketch of a monkey.  
猿の写生図



Sketch of a weasel.  
いたちの写生図[天地逆に掲載]



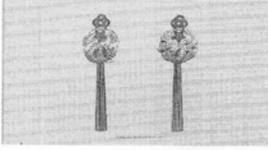
A funeral procession leaving the house.  
家を出る葬儀の行列



Statue from the temple of the five hundred geni.  
五百羅漢の寺の像



Statues from the temple of the five hundred geni.  
五百羅漢の寺の像



Knots and embroidery in silk.  
絹の飾り結びと刺繍



A bronze warehouse at Yeddo.  
江戸の金物屋



Japanese artist painting a  
yema.  
絵馬を描く日本の画家



Ornaments.  
装飾品[釘隠し]



A daimio and his suite.  
(Caricature.)  
大名とその一行(戯画)[大名行列]



Ogawa-bata and warehouses.  
小川端と蔵[河岸]



[狐や天狗などの面]



[般若, 翁などの面]



A scene in Asaksa-tera.  
浅草寺の風景



Interior of the temple of  
Quannon.  
観音寺の内部



Dance of the priests of  
Founabas.  
フナバス[船橋]の僧の踊り



Begging for the kami temples.  
神の寺に恩恵を願う踊り



Shops and warehouses at  
Niphon-bassi.  
日本橋の店と蔵



Allegorical picture in the noble  
style. [etc.]  
貴族の服装の例示[他]



A Japanese writer.  
日本の作家



A bonze house.  
僧房[宿坊]



A magician.  
魔法使い[花咲翁]



The old woman and the sparrow.  
老婆と雀[舌切雀]



Philemon and Baucis.  
ピレモンとバウキス[翁と媪]



The soul of the old cedars.  
古いヒマヤ杉の魂



Entrance to the gardens of Myaski, Yeddo.  
御屋敷[邸宅]の庭の入口, 江戸



A god of happiness.  
幸運の神[福祿寿]



The palace of prince Satsouma at Yeddo.  
薩摩の殿様の江戸屋敷



A surgical operation.  
外科の手術[灸]



Yebis.  
恵比須



The procession of the blind.  
(Caricature.)  
盲人の行列(戯画)



A wedding.  
結婚式



A visit of condolence.  
弔問



Funeral service in the house of the deceased.  
亡くなった人の家での葬式



Incineration.  
焼却[火葬]



Collecting the remains.  
遺骨の收拾[骨拾い]



The end of the paria.  
貧民の最期



A tomb in which the urn is placed.  
骨壺が据えられた墓[納骨式]



Shampooing.  
入浴後のマッサージ



A fried-fish shop. Street jugglers.  
魚の揚げ物店、大道曲芸師



In the purlieu of the theatres.  
劇場の周辺



In the streets.  
通りにて



On the northern road.  
北の道路



Near the bridges.  
橋の近く



Tavern servants.  
宿屋の女中



A dealer in old crockeryware.  
古い陶磁器類商人



Puppet exhibitors.  
操り人形師



A pipe carver.  
パイプの彫物師



A maker of lanterns.  
提灯製造者



A cooper.  
桶屋[羅宇屋]



A bowyer.  
弓師



A doll-maker.  
人形製作者



A vendor of second-hand clothes.  
古着商人



A clockmaker.  
時計製作者



Sin-Yosiwara - Reception hall.  
新吉原, レセプションホール[遊郭の張見世]



Ben Zai-ten-ujo.  
ベンザイ・テン・ジョ[弁財天]



Daikokou.  
ダイコク[大黒天]



Bisjamon.  
ビスジャモン[毘沙門天]



Gigokoo.  
ジゴコー[地獄太夫, 花魁]



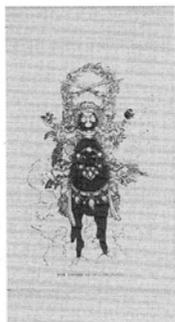
Hotei.  
布袋



[章末飾り, 鶴]



The dance of the priests.  
神官の踊り



The patron of horsemanship.  
馬術の保護者



Procession of courtezans at the fete of the temple of Sannoo.  
山王祭での高級娼婦の行列[太夫道中]



A child with a fox mask.  
狐のお面を着けた子供



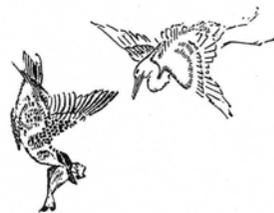
New year's visits.  
新年の訪問[年始まわり]



[章末飾り, 雀]



Acrobats.  
曲芸



[章末飾り, 鶯]



Restaurant, with a view of Fousi-yama.  
富士山が眺められる食堂  
富山が眺められる食堂



Caricature of a bonze.  
坊主の戯画



The rat rice merchants.  
ねずみの米商人



The hare and the wild boar.  
野うさぎといのしし



A daimio's "train." (Caricature.)  
大名の"お付きの人たち"(戯画)



Procession of talismanic rakes.  
護符の熊手の行列[西の市]



The game of the fox.  
狐のゲーム[拳遊び]



Kitsne.  
狐



Festival of the foxes.  
狐の祝祭



A scene of sorcery.  
魔法の一場面[狐に化かされる]



A rural tea-house.  
田舎の茶店



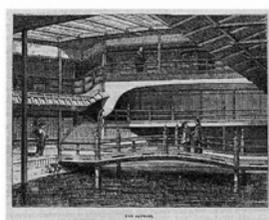
The fan-dance.  
扇の舞



[狐]



[章末飾り, 鳥]



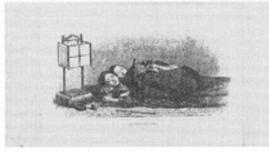
The Gankiro.  
ガンキロウ[岩亀楼]



A mousnee.  
ムスメ



A mousnee and her child.  
ムスメとその子[子守り]



Sleeping mousnees.  
眠っている娘



Black squirrel and marten ferret.  
黒りすとてん



WATER FOWL.  
Water fowl.  
水鳥



Return of the Siogoun.  
シオグン[将軍]の帰還



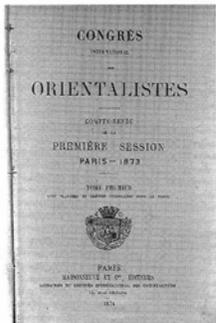
Japanese idea of a railway train.  
鉄道列車に対する日本人の想像



[摩利支天]



THE STORK OF THE RICE-FIELDS.  
The stork of the rice-fields.  
稲田の鶴



*Congrès international des orientalistes : compte-rendu de la première session, Paris, 1873 ; v. 1*

[International Congress of Orientalists]

東洋学者の国際会議：1873年パリ第一会期報告書；第1巻

[国際東洋学会議]

1874

00133464

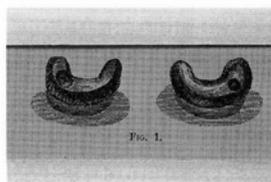


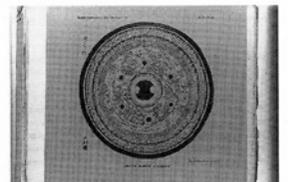
Fig. 1. maga-tama.  
図1. 勾玉



Decouvertes d'antiquités préhistoriques dans la province de Kawatsi. (Japon).  
河内地方で有史以前の古代の遺物の発見(日本)



Antiquités de la province de Kawatsi.  
河内地方の古代の遺物



Ancien miroir japonais.  
日本古代の鏡[大如図]